

**ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 123/2004,****tehty 24 päivänä syyskuuta 2004,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) ja liitteen IV (Energia) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 4 päivänä toukokuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 68/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Sopimuksen liite IV muutettiin 4 päivänä toukokuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 68/2004.
- (3) Neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien ilmastointilaitteiden energiamerkinnän osalta 22 päivänä maaliskuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/31/EY <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 34, 11.2.2003, s. 30, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite II seuraavasti:

- 1) Lisätään IV luvun 4g kohdan (komission direktiivi 2002/40/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"4h. **32002 L 0031**: Komission direktiivi 2002/31/EY, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2002, neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien ilmastointilaitteiden energiamerkinnän osalta (EYVL L 86, 3.4.2002, s. 26), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 34, 11.2.2003, s. 30, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **1 03 T**: Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehtoja ja mukautuksia Euroopan unionin perussopimukseen koskeva asiakirja, hyväksytty 16 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Korvataan 4 artiklassa ilmaisu "30 päivään kesäkuuta 2003 asti" ilmaisulla "siihen asti, kun 2 artiklassa tarkoitetut yhdenmukaistetut standardit julkaistaan".

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 277, 26.8.2004, s. 187.

<sup>(2)</sup> EYVL L 86, 3.4.2002, s. 26.

- b) Täydennetään liitettä I tämän sopimuksen liitteen II lisäyksessä 1 olevan 7 jakson teksteillä.
  - c) Täydennetään liitettä V tämän sopimuksen liitteen II lisäyksessä 2 olevan 7 jakson teksteillä.”
- 2) Täydennetään lisäyksiä 1 ja 2 tämän päätöksen liitteissä I ja II olevan erittelyn mukaisesti.

#### 2 artikla

Muutetaan sopimuksen liite IV seuraavasti:

- 1) Lisätään 11g kohdan (komission direktiivi 2002/40/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

”11h. **32002 L 0031**: Komission direktiivi 2002/31/EY, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2002, neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien ilmastointilaitteiden energiamerkinnän osalta (EYVL L 86, 3.4.2002, s. 26), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 34, 11.2.2003, s. 30 (1).

(1) Lueteltu tässä vain tiedoksi; sovellettaessa katso liite II, Tekniset määräykset, erittelyt, testaus ja sertifiointi.

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Korvataan 4 artiklassa ilmaisu ”30 päivään kesäkuuta 2003 asti” ilmaisulla ”siihen asti, kun 2 artiklassa tarkoitetut yhdenmukaistetut standardit julkaistaan.”
  - b) Täydennetään liitettä I tämän sopimuksen liitteen II lisäyksessä 5 olevan 7 jakson teksteillä.
  - c) Täydennetään liitettä V tämän sopimuksen liitteen II lisäyksessä 6 olevan 7 jakson teksteillä.”
- 2) Täydennetään lisäyksiä 5 ja 6 tämän päätöksen liitteissä III ja IV olevan erittelyn mukaisesti.

#### 3 artikla

Direktiivin 2002/31/EY, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 34, 11.2.2003, s. 30, islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

#### 4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 25 päivänä syyskuuta 2004, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*5 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

Kjartan JÓHANNSSON

---

## LIITE I

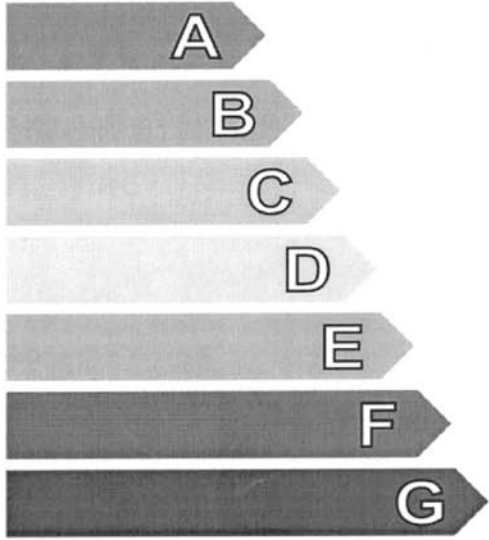





**ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 123/2004**

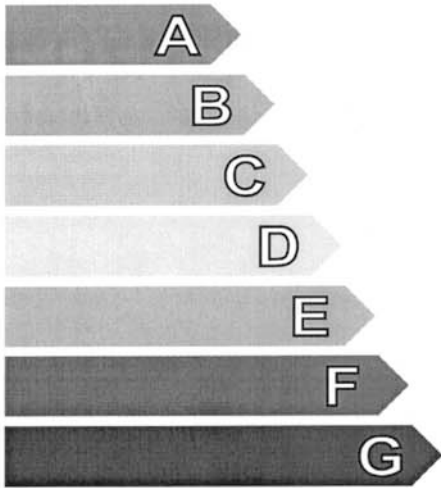



Lisätään sopimuksen liitteen II lisäyksessä 1 olevan 6 jakson jälkeen seuraava jakso:

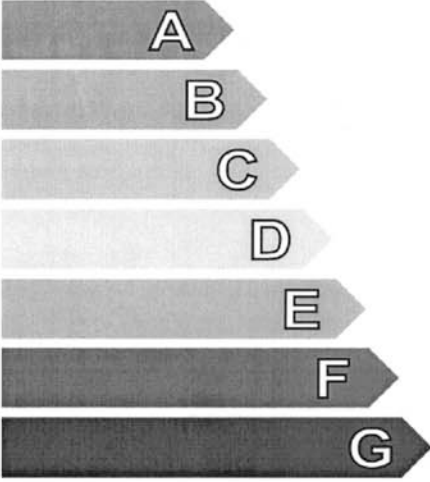


"7 JAKSO

**Komission direktiivi 2002/31/EY**

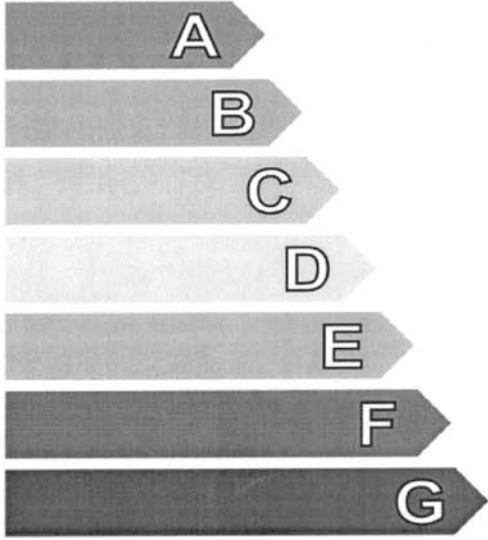




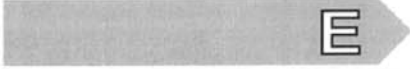




(kotitalouksien ilmastointilaitteet)

<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður <b>Logo</b> ABC 123 ABC 123
<b>Góð nýtni</b> 		  
<b>Slæm nýtni</b> <b>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh</b> <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> <b>Kæling</b> kW <b>Orkunýtnihlutfall</b> <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small>		<b>X.Y</b>  <b>X.Y</b>  <b>X.Y</b>
<b>Tegund</b>	Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —	  
<b>Hávaði</b> (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum  Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

<h1>Orka</h1>		Loftræstibúnaður
Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Logo ABC 123 ABC 123
<b>Góð nýtni</b> 		 
<b>Slæm nýtni</b>		
<b>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh</b> <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small>		<b>X.Y</b>
<b>Kæling</b>	<b>kW</b>	<b>X.Y</b>
<b>Orkunýtnihlutfall</b> <small>Fullur styrkur (því hærri, því betri)</small>		<b>X.Y</b>
<b>Tegund</b>	Kæling eingöngu —	
	Kæling + Hitun —	←
	Loftkældur —	←
	Vatnskældur —	
<b>Hitun</b>	<b>kW</b>	<b>X.Y</b>
<b>Hitunarhæfni</b> A: góð G: slæm		A B <b>C</b> D E F G
<b>Hávaði</b> (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum		
Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

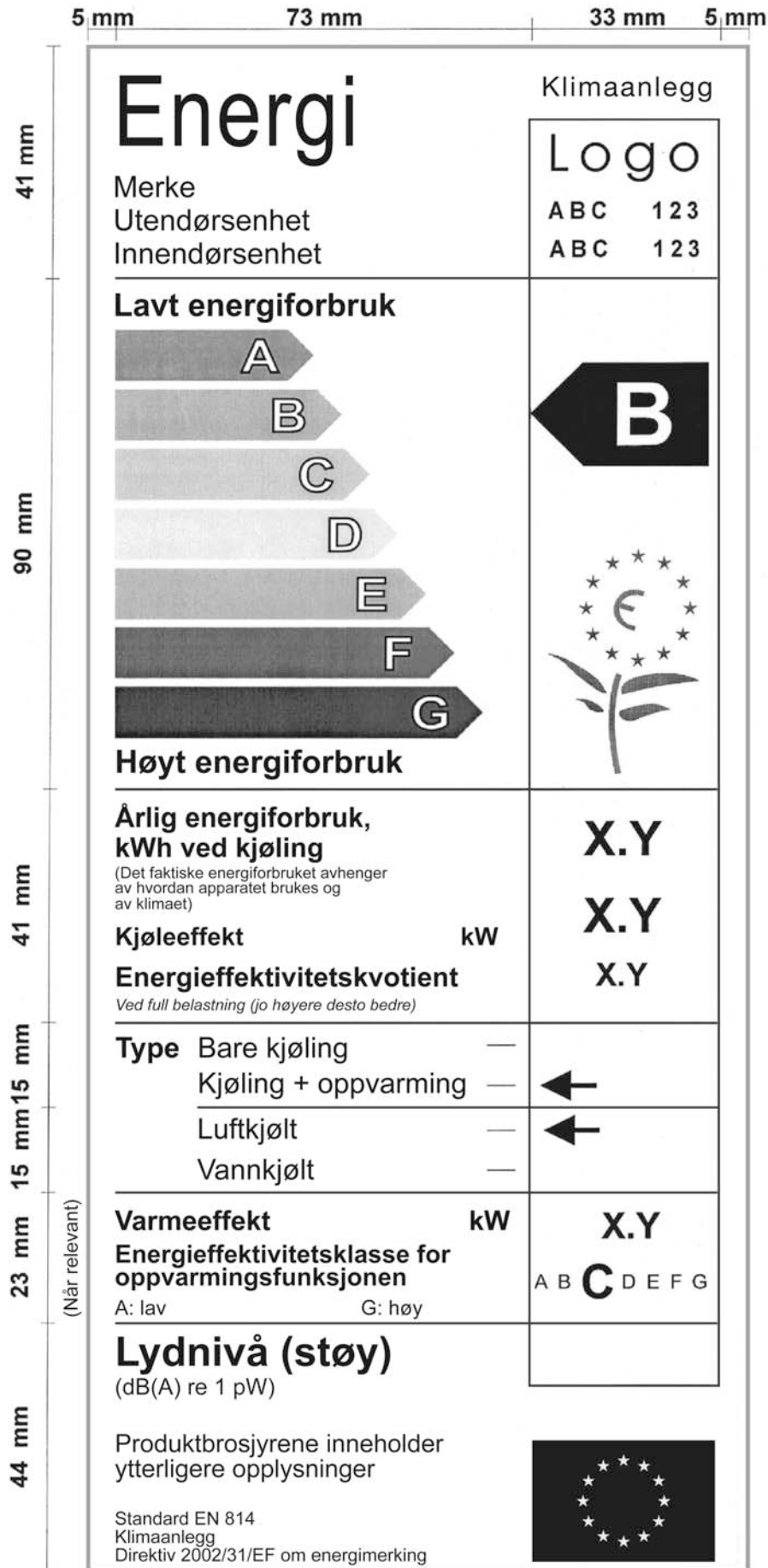
	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <h2>Logo</h2> <p>ABC 123 ABC 123</p> </div>	
90 mm	<h3>Góð nýtni</h3> 		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <h2 style="font-size: 2em;">B</h2>  </div>	
41 mm	<h3>Slæm nýtni</h3> <p><b>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh</b> <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small></p> <p><b>Kæling</b> kW</p> <p><b>Orkunýtnihlutfall</b> <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small></p>		<p><b>X.Y</b></p> <p><b>X.Y</b></p> <p><b>X.Y</b></p>	
15 mm	<p><b>Tegund</b></p> <p>Kæling eingöngu —</p> <p>Kæling + Hitun —</p> <hr/> <p>Loftkældur —</p> <p>Vatnskældur —</p>		<p>←</p> <p>←</p>	
23 mm	<p><b>Hitun</b> kW</p> <p><b>Hitunarhæfni</b> A: góð                      G: slæm</p>		<p><b>X.Y</b></p> <p>A B <b>C</b> D E F G</p>	
44 mm	<p><b>Hávaði</b> (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum</p> <p>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</p>			

(þar sem við á)

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke		Logo
Utendørsenhet		ABC 123
Innendørsenhet		ABC 123
<b>Lavt energiforbruk</b>		
	A	
	B	
	C	
	D	
	E	
	F	
	G	
<b>Høyt energiforbruk</b>		
<b>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling</b>		<b>X.Y</b>
<small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		
<b>Kjøleeffekt</b>	<b>kW</b>	<b>X.Y</b>
<b>Energieffektivitetskvotient</b>		<b>X.Y</b>
<small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		
<b>Type</b>	Bare kjøling	←
	Kjøling + oppvarming	—
	Luftkjølt	←
	Vannkjølt	—
<b>Lydnivå (støy)</b>		
<small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		



<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke		Logo
Utendørsenhet		ABC 123
Innendørsenhet		ABC 123
<b>Lavt energiforbruk</b>		
<b>Høyt energiforbruk</b>		
<b>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling</b> <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		<b>X.Y</b>
<b>Kjøleeffekt</b> kW		<b>X.Y</b>
<b>Energieffektivitetskoeffisient</b> <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		<b>X.Y</b>
<b>Type</b>	Bare kjøling —	
	Kjøling + oppvarming —	←
	Luftkjølt —	←
	Vannkjølt —	
<b>Varmeeffekt</b> kW		<b>X.Y</b>
<b>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen</b> A: lav G: høy		A B <b>C</b> D E F G
<b>Lydnivå (støy)</b> <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		



## LIITE II

## ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 123/2004

Lisätään sopimuksen liitteen II lisäyksessä 2 olevan 6 jakson jälkeen seuraava jaks:

”7 JAKSO

## Komission direktiivi 2002/31/EY

(kotitalouksien ilmastointilaitteet)

Huomautus Merkintä Liite I	Selostus ja posti- myynti Liitteet II ja III	FI	IS	NO
⊗		Energia	Orka	Energi
I	1	Tavarantoimittaja	Framleiðandi	Merke
II	2	Malli	Gerð	Modell
II	2	Ulkoyksikkö	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II	2	Sisäyksikkö	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Vähän kuluttava	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Paljon kuluttava	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	Energiatohokkuus- luokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Orkunýtniflokkur ...á kva- rðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieff- ektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	5	Vuotuinen energiankulutus kWh jäähdystoimin- nolla	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh ved kjøling
V	5	Todellinen kulutus riip- puu laitteen käyttöta- voista ja ilmastosta	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan appa- ratet brukes og av klimaet
VI	6	Jäähdytysteho	Kæling	Kjøleeffekt
VII	7	Energiatohokkuusker- roin täydellä kuormituksella	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII	7	Mitä korkeampi, sen parempi	Því hærr, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII	8	Tyyppi	Stærð	Type
VIII	8	Pelkkä jäähdystys	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII	8	Jäähdytys/lämmitys	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX	9	Ilmajäähdytteinen	Loftkældur	Luftkjølt
IX	9	Vesijäähdytteinen	Vatnskældur	Vannkjølt
X	10	Lämmitysteho	Hitun	Varmeeffekt

Huomautus Merkintä Liite I	Selostus ja posti- myynti Liitteet II ja III	FI	IS	NO
XI	11	Energiatehokkuus- luokka asteikolla: A (vähän kuluttava) G (paljon kuluttava)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII	12	Ääni (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		Tuote-esitteissä on lisätietoja	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene innehol- der ytterligere opplysninger
⊗		Standardi EN 814	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Ilmastointilaite	Loftræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		Energiamerkintä-direk- tiivä 2002/31/EY	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Lämmitystoiminnon energiatehokkuus- luokka	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming”

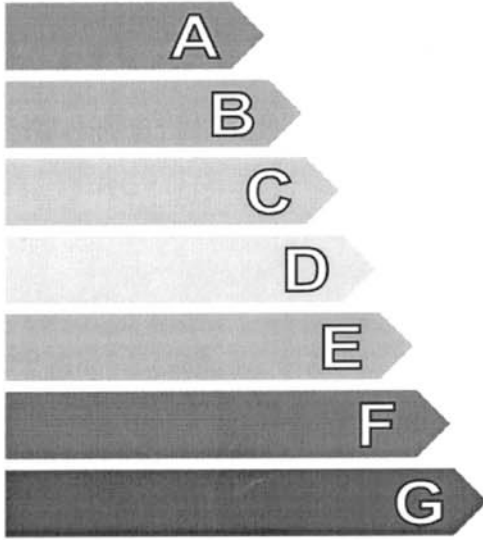





*LIITE III***ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 123/2004**

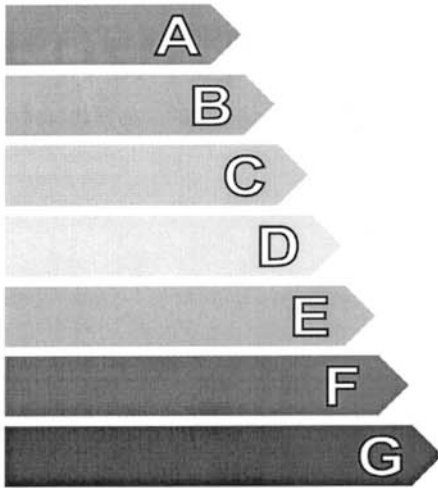




Lisätään sopimuksen liitteen IV lisäyksessä 5 olevan 6 jakson jälkeen seuraava jaks:

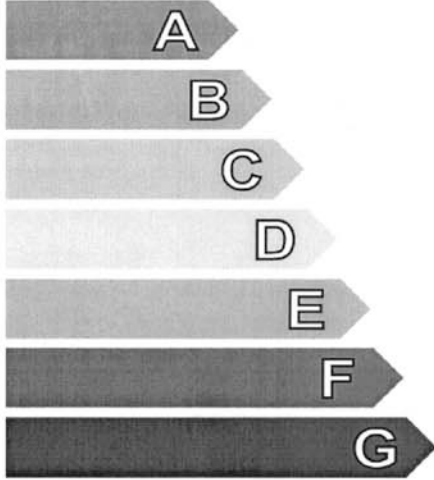





"7 JAKSO

***Komission direktiivi 2002/31/EY***

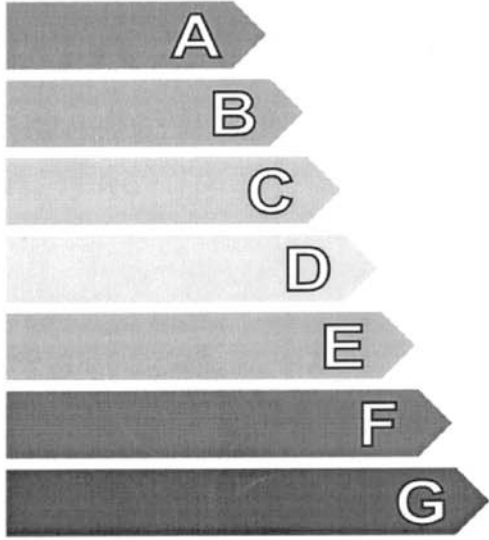



*(kotitalouksien ilmastointilaitteet)*

<h1>Orka</h1>		Loftræstibúnaður
Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Logo ABC 123 ABC 123
<b>Góð nýtni</b> 		  
<b>Slæm nýtni</b> <b>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh</b> <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> <b>Kæling</b> kW <b>Orkunýtnihlutfall</b> <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small>		<b>X.Y</b>  <b>X.Y</b> <b>X.Y</b>
<b>Tegund</b>	Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —	  
<b>Hávaði</b> (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum  Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

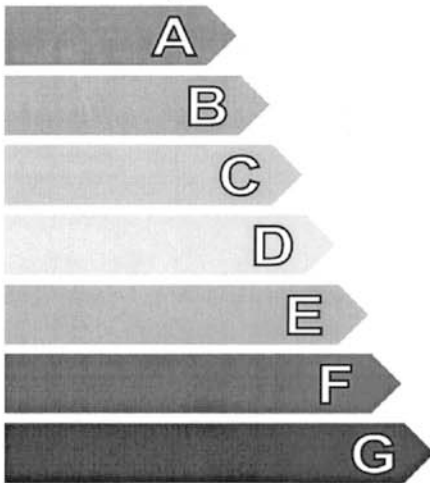





<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður <b>Logo</b> ABC 123 ABC 123
<b>Góð nýtni</b> 		  
<b>Slæm nýtni</b> <b>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh</b> <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> <b>Kæling</b> kW <b>Orkunýtnihlutfall</b> <small>Fullur styrkur (því hærri, því betri)</small>		<b>X.Y</b>  <b>X.Y</b>  <b>X.Y</b>
<b>Tegund</b> Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —		
<b>Hitun</b> kW <b>Hitunarhæfni</b> A: góð                      G: slæm		<b>X.Y</b> A B <b>C</b> D E F G
<b>Hávaði</b> (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum  Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <h2>Logo</h2> <p>ABC 123 ABC 123</p> </div>	
90 mm	<h3>Góð nýtni</h3> 			
41 mm	<h3>Slæm nýtni</h3> <p><b>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh</b>  <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small></p> <p><b>Kæling</b> kW</p> <p><b>Orkunýtnihlutfall</b>  <small>Fullur styrkur (Því hærri, því betri)</small></p>		 <h2>X.Y</h2> <h2>X.Y</h2> <h2>X.Y</h2>	
15 mm	<p><b>Tegund</b></p> <p>Kæling eingöngu —</p> <p>Kæling + Hitun —</p> <p>Loftkældur —</p> <p>Vatnskældur —</p>		 	
23 mm	<p><b>Hitun</b> kW</p> <p><b>Hitunarhæfni</b>          A: góð                      G: slæm</p>		<h2>X.Y</h2> A B <b>C</b> D E F G	
44 mm	<p><b>Hávaði</b> (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum</p> <p>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</p>			



<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123
<b>Lavt energiforbruk</b> 		  
<b>Høyt energiforbruk</b>		
<b>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling</b> <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		<b>X.Y</b>
<b>Kjøleeffekt</b> kW		<b>X.Y</b>
<b>Energieffektivitetskvotient</b> <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		<b>X.Y</b>
<b>Type</b> Bare kjøling —		←
Kjøling + oppvarming —		
Luftkjølt —		←
Vannkjølt —		
<b>Lydnivå (støy)</b> <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke		Logo
Utendørsenhet		ABC 123
Innendørsenhet		ABC 123
<b>Lavt energiforbruk</b>		
<b>Høyt energiforbruk</b>		
<b>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling</b> <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		X.Y
<b>Kjøleeffekt</b> kW		X.Y
<b>Energieffektivitetskvotient</b> <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y
<b>Type</b>	Bare kjøling —	
	Kjøling + oppvarming —	←
	Luftkjølt —	←
	Vannkjølt —	
<b>Varmeeffekt</b> kW		X.Y
<b>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen</b>		A B <b>C</b> D E F G
A: lav G: høy		
<b>Lydnivå (støy)</b> (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<b>Energi</b>		Klimaanlegg	
	Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		<b>Logo</b> ABC 123 ABC 123	
90 mm	<b>Lavt energiforbruk</b> 		  	
41 mm	<b>Høyt energiforbruk</b> <b>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling</b> <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> <b>Kjøleeffekt kW</b> <b>Energieffektivitetskvotient</b> <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		<b>X.Y</b>  <b>X.Y</b>  <b>X.Y</b>	
15 mm	<b>Type</b> Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —		  	
23 mm (Når relevant)	<b>Varmeeffekt kW</b> <b>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen</b> A: lav G: høy		<b>X.Y</b> A B <b>C</b> D E F G	
44 mm	<b>Lydnivå (støy)</b> (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger  Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking			

## LIITE IV

## ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 123/2004

Lisätään sopimuksen liitteen IV lisäyksessä 6 olevan 6 jakson jälkeen seuraava jakso:

”7 JAKSO

## Komission direktiivi 2002/31/EY

(kotitalouksien ilmastointilaitteet)

Huomautus Merkintä Liite I	Selostus ja postit- myynti Liitteet II ja III	FI	IS	NO
⊗		Energia	Orka	Energi
I	1	Tavarantoimittaja	Framleiðandi	Merke
II	2	Malli	Gerð	Modell
II	2	Ulkoyksikkö	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II	2	Sisäyksikkö	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Vähän kuluttava	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Paljon kuluttava	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	Energiatehokkuus- luokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Orkunýtniflokkur ...á kva- rðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieff- ektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	5	Vuotuinen energiankulutus kWh jäähdytystoimin- nolla	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh ved kjøling
V	5	Todellinen kulutus riip- puu laitteen käyttöta- voista ja ilmastosta	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan appa- ratet brukes og av klimaet
VI	6	Jäähdytysteho	Kæling	Kjøleeffekt
VII	7	Energiatehokkuusker- roin täydellä kuormituksella	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII	7	Mitä korkeampi, sen parempi	Því hærrí, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII	8	Tyyppi	Stærð	Type
VIII	8	Pelkkä jäähdytys	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII	8	Jäähdytys/lämmitys	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX	9	Ilmajäähdytteinen	Loftkældur	Luftkjølt
IX	9	Vesijäähdytteinen	Vatnskældur	Vannkjølt
X	10	Lämmitysteho	Hitun	Varmeeffekt

Huomautus Merkintä Liite I	Selostus ja posti- myynti Liitteet II ja III	FI	IS	NO
XI	11	Energiatehokkuus- luokka asteikolla: A (vähän kuluttava) G (paljon kuluttava)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII	12	Ääni (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		Tuote-esitteissä on lisätietoja	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene innehol- der ytterligere opplysninger
⊗		Standardi EN 814	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Ilmastointilaite	Loftræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		Energiamerkintä-direk- tiivä 2002/31/EY	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Lämmitystoiminnon energiatehokkuus- luokka	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming”